

عنوان مقاله:

Etude contrastive de l'expression de joie et de surprise dans les structures causatives françaises et persanes

محل انتشار:

دوفصلنامه پژوهش زبان و ادبیات فرانسه، دوره 16، شماره 30 (سال: 1402)

تعداد صفحات اصل مقاله: 21

نویسندگان:

tahereh mohammadpour - *département de la langue française*
l'université Tarbiat Modares

parivash safa - *دانشگاه تربیت مدرس*

خلاصه مقاله:

La linguistique contrastive préserve toujours son importance en tant que lieu de rencontre de différentes structures syntaxiques et sémantiques dont la comparaison contribue à la clarification des points de ressemblances et de différences entre les langues étudiées. La causativit  constitue une propriété universelle de la grammaire des langues. Autrement dit, chaque langue possède ses propres moyens pour encoder cette notion cognitive de base. L'objectif de ce travail a été de préciser les différentes constructions linguistiques à travers lesquelles on peut exprimer, en français et en persan, les sentiments causés sous l'impulsion d'un facteur extérieur. L'étude réalisée dans cet article a scruté diverses propriétés sémantiques (aspect, polarité, intensité) des constructions causatives dans les deux langues. Ce qui est au centre de cette recherche est donc de savoir comment les deux langues française et persane s'arrangent pour provoquer la joie et la surprise. L'hypothèse principale en est que le persan est doté d'un nombre considérable de causatives morphologiques. L'analyse des résultats prouve que la structure causative, en persan, était morphologique à l'inverse du français qui exprime cette notion à l'aide d'une structure syntaxique. Quant à l'aspect sémantique de l'expression causative de la joie et de la surprise, nous pouvons constater que la classe des « Vcaus neutres » représente le plus grand effectif, de l'ensemble des Vcaus en combinaison avec les N mot en français et en persan.

کلمات کلیدی:

Causative Verb, Noun of Emotion, Linguistics Contrastive, Persian, French

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1624861>

